



PIERRE AVENAS (65)

## À PROPOS DE PHYSIQUE

L'usage de ce mot a évolué entre l'Antiquité et l'époque moderne, où l'on distingue en français la physique et le physique. Histoire d'une bifurcation étymologique...

L'ORIGINE DE CE MOT est visiblement grecque, avec son *i* grec, avatar d'*upsilon* (υ, Υ), et son *ph*, représentant le *p* aspiré noté *phi* (φ, Φ) en grec ancien, et bien distinct du *f* latin. En effet, *physique* vient du latin *physica*, lui-même emprunté au grec *phusikê* (φυσικη). Et parce que le *ph* a fini par se prononcer comme un *f*, certaines langues l'ont abandonné (en même temps que le *y*) : c'est le cas de l'italien (*fisica*) et de l'espagnol (*física*), mais certes pas du français, ni de l'anglais (*physics*) ou de l'allemand (*Physik*).

### L'ORIGINE NATURALISTE DE LA PHYSIQUE

Le point de départ est une racine indo-européenne signifiant « naître, croître, être », à laquelle se rattache le verbe grec *phuein* « naître, pousser », surtout pour les êtres vivants, d'où notamment *phuton* « plante, ce qui pousse », et en français l'élément *phyto-*, de la *phytothérapie* par exemple. Du verbe *phuein* dérive aussi le nom *phusis*, désignant d'abord le règne vivant, puis en philosophie (chez Platon) la nature

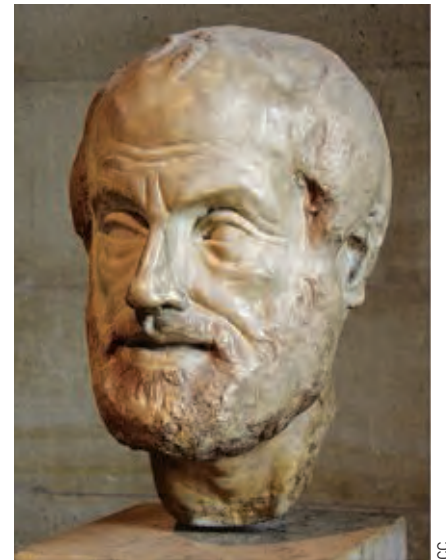
au sens large, y compris la matière inerte et tout l'univers... (de même en latin, *natura* « nature » vient de *nasci* « naître »). Enfin, de *phusis* « nature » on arrive à l'adjectif *phusikos* « relatif à la nature », où la nature est prise au sens restreint du monde vivant ou au sens large. De là, l'évolution en latin et en ancien français va aboutir à deux champs sémantiques : l'un en rapport avec les êtres vivants, et surtout avec l'être humain : le physique d'une personne et l'adjectif *physique* à propos de ses caractères *physiques*, de sa force *physique*... (cf. en anglais *physician* « médecin ») ; l'autre en rapport avec la nature au sens large : la physique, c'est-à-dire la science qui étudie les propriétés générales de la matière et les lois qui régissent les phénomènes matériels (cf. en anglais *physicist* « physicien »).

### AU COMMENCEMENT ÉTAIT ARISTOTE

Cette dernière acception doit beaucoup, sinon tout, à Aristote qui, à Athènes entre 335 et 323 avant J.-C., écrivait ses *Leçons de physique* (*Phusikês akroaseôs*), ce qu'il est convenu de nommer la *Physique* d'Aristote. Cet ouvrage traite de notions fondamentales comme la matière et la forme, le mouvement et le changement, l'infini, le vide, le temps... des notions auxquelles la physique n'a pas cessé de s'intéresser depuis, et Aristote étudiait aussi le monde vivant, mais dans d'autres traités, dont sa remarquable *Histoire des animaux*.

Et même si de nos jours le nom de la physique n'évoque plus les êtres vivants, il est bien formé sur le même radical *phys-* que les mots de la biologie comme *physiologie*, du grec *physiologia* « dissertation sur la nature »

« Comme nous distinguons le et la physique, l'anglais distingue *physician* et *physicist* »



Ce portrait d'Aristote, conservé au Louvre, est une copie romaine en marbre d'un bronze grec attribué à Lysippe, portraitiste attitré d'Alexandre le Grand, dont Aristote fut le précepteur. Le nom d'Aristote en grec est *Aristotelês*, formé de *aristos* « le meilleur » et *telos* « résultat ».

déjà attesté chez Aristote, et l'élément *physio-* sert à former de nombreux mots, comme *physiologie*, du grec *phusiognômonia* « art de juger quelqu'un d'après... le physique », encore une fois chez Aristote.

### ÉPILOGUE

La physique moderne peut être *quantique*, *relativiste*, *atomique*, ou encore *nucléaire*... ce qui ramène au végétal, donc au vivant. Pourquoi cela ? Simplement parce que l'adjectif *nucléaire* remonte au latin *nucleus*, dont le sens premier est... « cerneau de noix », *nucleus* dérivant de *nux*, *nucis* « noix », d'où vient aussi *noyau* (cf. en anglais, *atomic nucleus* « noyau atomique »).

Au-delà de la boutade étymologique, l'observation de la nature est bien à l'origine de toutes les connaissances humaines. ■